

- Alle Rechte vorbehalten -  
- Angegebene Produkteigenschaften und technische Daten stellen keine Garantieerklärung dar -

## Zur Sicherheit

- 1.1 **⚠ Sicherheitsbestimmungen:** Die Betriebsanleitung ist der Person zur Verfügung zu stellen, die das Not-Aus-/Not-Halt-Gehäuse installiert. Bitte lesen Sie diese sorgfältig und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.  
Bei kundenspezifischen Typen gelten zusätzlich die Angaben im Datenblatt.
- 1.2 **Verwendung:** Das Schlegel Not-Aus-/Not-Halt-Gehäuse ist ein elektromechanisches Schaltgerät zum Schutz von Personen an oder in der Nähe von Maschinen. Sie dient zur Abschaltung / Stillsetzung von Maschinen und Anlagen, um aufkommende oder bestehende Gefahren für Personen oder Schäden an der Maschine oder dem Arbeitsgut zu vermeiden oder zu verringern.

Für den Einbau und die Inbetriebnahme, sowie regelmäßige technische Überprüfungen gelten die (inter-)nationalen Rechtsvorschriften, insbesondere

- die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- die Sicherheitsvorschriften sowie
- die Unfallverhütungsvorschriften / Sicherheitsregeln

Hersteller und Benutzer der Maschinen, an denen Not-Aus-Taster verwendet werden, tragen die Verantwortung für die Beachtung der Betriebsanleitung, wie auch für die Einhaltung der für sie geltenden Sicherheitsvorschriften und -regeln.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung müssen insbesondere die einschlägigen Anforderungen für den Einbau und Betrieb von Not-Aus-Tastern beachtet werden:

- EN60204-1
- EN13849-1
- EN ISO 13850

Kontaktblöcke sind geeignet für Anwendungen bis PL e nach EN ISO 13849-1 und bis SIL CL 3 nach EN IEC 62061.

- ⚠ Vor Beginn der Installation Anlage und Gerät spannungsfrei schalten!
- ⚠ Not-Aus-Taster erfüllen eine Personenschutz-Funktion. Unsachgemäßer Einbau oder Manipulationen können zu schweren Verletzungen von Personen führen!
- ⚠ Not-Aus-Taster dürfen nicht umgangen, entfernt oder auf andere Weise unwirksam gemacht werden!
- ⚠ Der Schaltvorgang darf nur durch geeignete Betätiger ausgelöst werden, die sicher mit dem Kontaktelement verbunden sind!
- ⚠ Geeignete Anschlüsse für die Kontaktgeber verwenden.
- ❗ Unsachgemäße Montage oder Manipulationen können zu Schäden an Maschine und Arbeitsgut führen!
- ❗ Die Not-Halt-Funktion darf nicht als Ersatz für Schutzmaßnahmen oder andere Sicherheitsfunktionen verwendet werden, sondern sollte als ergänzende Schutzmaßnahme konzipiert sein
- ❗ Die Not-Halt-Funktion darf die Wirksamkeit von Schutzeinrichtungen oder von Einrichtungen mit anderen Sicherheitsfunktionen nicht beeinträchtigen
- ❗ Der Konstrukteur muss anhand seiner Gefährdungsanalyse sicherstellen, dass der Not-Halt in Kombination mit der Steuerung, die benötigte Sicherheitskategorie erfüllt.
- ❗ Der Schlüssel bei Not-Aus Taster mit Schlüssel-Entriegelung darf nur während des Vorgangs der Entriegelung gesteckt sein.

## 1.3 Technische Daten und Anschluss:

Siehe Angaben zu dem jeweiligen Betätiger und Kontaktgeber im Katalog, Datenblatt bzw. Produktkonfigurator im Internet unter [www.schlegel.biz](http://www.schlegel.biz).  
Siehe Datenblatt \*1) 615403500/615403501/Sondertypen

## 2 Produktbeschreibung

- 2.1 **Aufbau:** Das Not-Aus-/Not-Halt-Gehäuse ist ausgelegt für Kabeleinführungen M16 (seitlich) und für M12-Anschluss. Die Betätigung erfolgt durch Drücken, die Entriegelung durch Drehbewegung in beide Richtungen.

**Merkmale:** Die Betätiger unterscheiden sich durch

- die Art der Entriegelung: Drehbewegung in beide Richtungen oder nach rechts; Schlüsselentriegelung durch Drehbewegung nach rechts; Zugentriegelung, Dreh-/Zugentriegelung.
- die Form des (Blockier-)Schutzkragens (teilweise beleuchtbar)
- die Beleuchtung: beleuchtbar / nicht beleuchtbar
- die Schutzart: Betätiger für Standardanwendungen und für den hygienekritischen Bereich nach DIN EN 1672-2 und DIN ISO 14159.

Die Kontaktgeber sind als modulare oder einteilige Bauteile gestaltet und verfügen über unterschiedliche Anschlussarten (Schraub-, Federzug-, Schnellsteck-, Flachsteck- und Printanschluss).

## 2.2 Produktbezeichnung:

Artikel-Bezeichnung	Anschluss	Ag /Au	⊗*2)	Bem.
SVAB_123064_01	M12	Ag(N)/Au(T)	T	
SVAB_125375_001		Ag		
SVA40_126084_01	Kabeleinführung M16x1,5	Ag	T	
SVA40_121851_02		Ag	T	
S41_01...S43_03	M12	Au		
S44_04...S46_06	Kabeleinführung M16x1,5	Ag		
S43_07, S42_08, S44_09, S45_10, S46_11	Kabeleinführung M16x1,5	Ag	T	*3)
S43_V002	Kabeleinführung M16x1,5	Ag	T	
S4x_Vyyy, S4x_Byyy	M12	Ag/Au		*3)
S4x_Vyyy, S4x_Byyy	Kabeleinführung M16x1,5	Ag/Au		*3)
S4x_yyyyyy_zzz	M12	Ag/Au		*3)
S4x_yyyyyy_zzz	Kabeleinführung M16x1,5	Ag/Au		*3)

## 3 Montage und Inbetriebnahme

### 3.1 Hinweise

- Um die im Datenblatt angegebene Schutzart zu gewährleisten, dürfen die Gehäuse "SVAB..." nicht geöffnet werden.
- ⚠ Bei der Montage muss eine leichte Erreichbarkeit des Not-Aus-Tasters sichergestellt werden.
- ⚠ Vor der Montage der Verschlussplatte (Boden) ist darauf zu achten, dass eine der beiden beigelegten Fächerscheiben in die runde Ausfräsung der Verschlussplatteninnenseite eingelegt wird (Kontakt zum Gehäuseoberteil).
- ⚠ Teil-/ oder vollisolierte Flachsteckhülsen verwenden  
Der Anwender hat darauf zu achten, dass die in das Gehäuse verbauten Kontaktgeber sachgemäß angeschlossen werden, so dass beim bestimmungsgemäßen Gebrauch die Anforderungen bezüglich Luft- und Kriechstrecken eingehalten werden.
- ⚠ Bitte beachten Sie, dass bei den Varianten mit Kabeleinführung der Schutzleiteranschluss ordnungsgemäß angeschlossen wird.

⚠ Bei der Endprüfung ist eine Schutzleiterprüfung nach EN 60204-1 durchzuführen. \*4)

Empfohlenes Drehmoment (Gehäuseschrauben): 0,5Nm \*4)

Empfohlenes Drehmoment (Schutzleiteranschluss): 0,5Nm \*4)

#### 4 Prüfung vor Erstinbetriebnahme:

Mechanische Prüfung: Not-Aus verrastet bei Betätigung

Elektrische Prüfung: Maschine hält / schaltet ab bei Betätigung

#### 5 Regelmäßige technische Überprüfung

⚠ Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.

- Das Überprüfungsintervall ist vom Maschinenkonstrukteur anhand der Gefährdungsbeurteilung festzulegen. Es wird jedoch empfohlen, den Not-Halt-Taster mindestens ein Mal jährlich vom zuständigen Sicherheitsbeauftragten zu Testzwecken auszulösen und die ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen
- mechanische und elektrische Funktionsprüfung gemäß Absatz 4
- sichere Befestigung
- keine Manipulation und Beschädigung erkennbar
- keine gelockerten Leitungsanschlüsse

#### 6 Deinstallation:

⚠ Vor Beginn der Deinstallation Anlage und Gerät spannungsfrei schalten!

#### 7 Verhalten im Störfall:

⚠ Bei mechanischer Überlastung oder äußerer Gewalteinwirkung kann es zur Beschädigung und Funktionsbeeinträchtigung des Not-Halt-Tasters kommen. Funktionsprüfung gemäß Absatz 5 durchführen.

#### 8 EG-Konformitätserklärung:

Name/Anschrift des Ausstellers:	Georg Schlegel GmbH & Co. KG, Kapellenweg 4, 88525 Dürmentingen,
Dokumentations-Bevollmächtigter:	Georg Schlegel GmbH & Co.KG Kapellenweg 4, 88525 Dürmentingen
Produktbezeichnungen	NOT-Halt / NOT-Aus im SVA- oder SVA40-Gehäuse
Typenbezeichnungen:	siehe o.g. Tabelle 2.2
Die bezeichneten Produkte erfüllen die Bestimmungen der Richtlinien:	
Richtlinie:	vom: angewandte Normen:
2006/42/EG	17.05.2006 EN 60947-5-5:1997/A2:2017 EN ISO 13850:2015 (D)

\*1) M12-Versionen

\*2) N...Not-Halt, M...Meldeleuchte, T...Taste

\*3) Kundenspezifische Typen enthalten Bestückungen aus Shortron Varianten, FRVK-Not Aus/ Not Halt Varianten

\*4) S4 - Gehäuse